

Tawentí:ne de Kanehsatà:ke

2^e et 3^e
cycles du
primaire

Fiche pédagogique # 310

INTÉRÊT PÉDAGOGIQUE

Ce roman permet de travailler la **langue d'enseignement (français)** par la compréhension, les inférences et l'étude d'un récit à la première personne. Il ouvre aussi sur la **culture et citoyenneté québécoise** et les **arts plastiques** en faisant découvrir la culture kanien'kehá:ka, les clans, la langue, les traditions et le sentiment d'appartenance. Il est aussi possible de travailler l'**éducation physique et à la santé** en abordant l'importance culturelle des trois sœurs – la courge, le haricot et le maïs – dans les traditions autochtones.

Note à l'enseignant-e:

*Ce livre s'inscrit dans une série de titres qui visent à présenter des enfants issus de différentes nations autochtones. Ces récits cherchent à faire découvrir leur quotidien, à partager des éléments de leur culture et à offrir une fenêtre sensible sur les réalités vécues dans les communautés autochtones. Dans ce cas-ci, le texte met en scène une enfant de la nation mohawk, ou **Kanien'kehá:ka**, terme que cette nation privilégie pour se désigner elle-même.*

*Pour plus d'informations sur la nation **Kanien'kehá:ka**, voici des ressources qui pourraient vous aider.*

Informations sur la nation:

<https://www.quebec.ca/gouvernement/portrait-quebec/premieres-nations-inuits/profil-des-nations/mohawks>

<https://thecanadianencyclopedia.ca/fr/article/mohawk>

Dictionnaire kanien'kéha en ligne: <https://www.firstvoices.com/kanienkeha-mohawk-en/>

RÉSUMÉ DU LIVRE

Tawentí:ne est une fillette vive, fière de ses racines kanien'kehá:ka et très attachée à sa communauté de Kanehsatà:ke. Entre l'école, la famille, les traditions et les aventures dans la pinède, elle apprend à grandir, à assumer ses gestes et à écouter les histoires anciennes qui éclairent son avenir.



Tawentí:ne de Kanehsatà:ke

AUTRICE: Isabelle Larouche

ILLUSTRATRICE: Tara Miller

Maison d'édition: Québec Amérique

ISBN (papier): 978-2-7644-5887-7

ISBN (PDF): 978-2-7644-5888-4

ISBN (ePub): 978-2-7644-5889-1

Nombre de pages: 112

Thèmes: identité, appartenance, culture kanien'kehá:ka, nation mohawk, langue, famille, école, traditions, clans, entraide, nature, transmission, responsabilité

AVANT LA LECTURE

SURVOL

1 Présentez la première de couverture du livre et lisez-en le titre.

Demandez aux élèves d'émettre des hypothèses. Vous pouvez inviter les élèves à observer le titre: quels sont ces mots? Les reconnaissent-ils? S'agit-il d'une autre langue? Si oui, laquelle? S'ils ne le trouvent pas facilement, vous pouvez leur expliquer que «Kanehsatà:ke» désigne un lieu et le leur montrer sur une carte.

2 Lisez la quatrième de couverture à voix haute.

Amenez les élèves à cerner le sujet du livre. L'histoire portera sur un enfant vivant dans une communauté autochtone. Invitez-les à anticiper un récit où l'école, la famille, les traditions et les responsabilités prennent une grande place.

3 Donnez une intention de lecture aux élèves.

Vous pouvez proposer aux élèves de lire pour découvrir la culture kanien'kehá:ka.

4 Mots de vocabulaire

Shé:kon, kanien'kéha, Kanien'kehá:ka, Kanehsatà:ke, clan, Premières Nations, culture, pow-wow, regalia, ancêtres, communauté, pinède.

Note à l'enseignant-e :

Un lexique kanien'kéha – français se trouve à la fin du livre.

PENDANT LA LECTURE

QUESTIONS DE CLUB DE LECTURE (avec réponses)

1 Chapitre 1, page 7: Que signifie le prénom Tawentí:ne?

Il signifie «elle apporte l'aube» en kanien'kéha.

2 Chapitre 1, page 8: Pourquoi sa mère dit-elle qu'elle apporte la lumière?

Parce qu'elle bougeait beaucoup au lever du jour avant sa naissance et qu'elle est née en hiver, quand la lumière revient peu à peu.

3 Chapitre 1, page 8: Qu'aime faire Tawentí:ne l'hiver avec sa famille?

Elle aime patiner sur la patinoire fabriquée par son père et jouer dehors avec sa famille.

4 Chapitre 1, page 15: Quel surnom affectueux son grand-père lui donne-t-il souvent?

Il l'appelle Tsiskó:ko, ce qui désigne le «merle d'Amérique».

5 Chapitre 2, pages 20-21: Que voit-on de spécial dans le corridor de son école?

Il y a un sentier au sol avec des actions à faire et des mots en anglais, en français et en kanien'kéha.

6 Chapitre 2, page 24: Comment Tawentí:ne aide-t-elle Shawnee à la récréation?

Elle l'aide à mettre ses chaussures d'extérieur et le reconduit au bac à sable.

7 Chapitre 2, pages 27 à 30: Pourquoi Tawentí:ne et ses ami-e-s se font-ils-elles punir?

Parce qu'ils et elles sont allé-e-s dans l'espace réservé aux maternelles et ont grimpé dans un arbre sans permission.

8 Chapitre 3, page 33: Quelle punition la directrice leur donne-t-elle?

Ils et elles doivent surveiller les maternelles pendant les récréations.

9 Chapitre 4, page 39: Quels sont les trois clans de la communauté de Tawentí:ne?

Les Ours, ou Ohkwá:ri; les Loups, ou Okwáho; et les Tortues, ou A'no:wara.

10 Chapitre 4, page 41: De quel clan est Tawentí:ne?

Elle est du clan du loup, comme sa mère.

11 Chapitre 4, pages 41-42: Pourquoi la communauté se rassemble-t-elle au cimetière?

Pour rendre hommage à une aînée récemment décédée.

12 Chapitre 4, page 42: Qu'apprend-on sur cette aînée?

*Elle a été une des premières à enseigner la langue des ancêtres à l'école et elle a fréquenté un **pensionnat** où on lui interdisait de parler sa langue.*

Note à l'enseignant-e :

Il est possible ici d'expliquer à vos élèves ce qu'étaient les pensionnats autochtones. Les pensionnats autochtones étaient des écoles imposées à de nombreux enfants des Premières Nations, inuits et métis au Canada pendant plus d'un siècle. Séparés de leur famille et de leur communauté, ces enfants y perdaient le droit de parler leur langue et de pratiquer leur culture. Plusieurs y ont subi de mauvais traitements, de la négligence et de profondes blessures affectives. Cette réalité fait partie d'une histoire douloureuse dont les conséquences se font encore sentir aujourd'hui dans de nombreuses communautés autochtones.

***La Journée nationale de la vérité et de la réconciliation**, soulignée le 30 septembre à chaque année, vise notamment à commémorer la mémoire des victimes des pensionnats. Une référence à cette journée se trouve dans Tawentí:ne de Kanehsatà:ke lorsque (au chapitre 4) Tawentí:ne indique que ses camarades de classe et elle portaient tous du orange.*

Pour plus d'informations à ce sujet, vous pouvez consulter ces sites:

<https://thecanadianencyclopedia.ca/fr/article/pensionnats>

<https://www.canada.ca/fr/patrimoine-canadien/campagnes/journee-nationale-verite-reconciliation.html>

Vous pouvez aussi visionner cette vidéo avec vos élèves, dans laquelle une aînée du Uashat (communauté innue) répond aux questions des jeunes à ce sujet.

<https://enclasse.telequebec.tv/contenu/Conversation-avec-une-Ainee/17537>

13 Chapitre 4, page 45: Que découvre Tawentí:ne sur le sol de la pinède?

Elle découvre de toutes petites traces de pas sur la mousse verte.

14 Chapitre 5, page 49: Que prépare la grand-mère de Tawentí:ne pour la fête des moissons?

Elle prépare une soupe avec des haricots, de la courge et du maïs.

15 Chapitre 5, page 50: Comment surnomme-t-on ces trois ingrédients?

On les surnomme «les trois sœurs».

16 Chapitre 5, page 55: Comment célèbre-t-on la fête de Kaienthókwen?

La communauté célèbre en se réunissant pour manger, chanter et danser ensemble.

17 Chapitre 6, page 65: Quel incident survient pendant la fête?

Le chien Jango disparaît et tout le monde se met à le chercher.

18 Chapitre 7, page 67: Pourquoi Tawentí:ne et ses ami-e-s se retrouvent-ils et elles dans la pinède la nuit?

Parce qu'ils et elles sont parti-e-s chercher Jango et ont fini par se perdre.

19 Chapitre 7, pages 75-76: Qu'est-ce que les enfants aperçoivent dans la forêt?

Ils et elles voient de petites créatures lumineuses.

20 Chapitre 8, pages 77 à 81: Que font ces petits bonhommes avec les enfants?

Les petits bonhommes les entraînent dans une danse étrange qui dure jusqu'au lever du jour.

21 Chapitre 8, page 83: Qui retrouve finalement Tawentí:ne et ses ami-e-s?

Son grand-père, accompagné des parents et de Tante Tekakwitha.

22 Chapitre 9, page 90: Que veut devenir Tawentí:ne plus tard?

Elle veut devenir directrice de son école.

23 Chapitre 9, page 93: Quel poisson Tawentí:ne attrape-t-elle à la fin avec son grand-père?

Elle attrape un énorme esturgeon jaune, le «monstre du lac».

APRÈS LA LECTURE

QUESTIONS D'INTERPRÉTATION

- 1 Pourquoi la langue kanien'kéha est-elle présentée comme quelque chose de précieux dans l'histoire?
- 2 Que nous montre le roman sur l'importance des grands-parents dans la vie de Tawentí:ne?

QUESTIONS DE RÉACTION

- 1 Comment vous sentiriez-vous si vous étiez puni-e-s comme Tawentí:ne et ses ami-e-s pendant plusieurs semaines?
- 2 Aimeriez-vous vivre une aventure comme celle de la pinède? Pourquoi?

QUESTIONS D'APPRÉCIATION

- 1 Avez-vous aimé découvrir le quotidien de Tawentí:ne et de sa communauté? Pourquoi?
- 2 Trouvez-vous que Tawentí:ne est une héroïne attachante? Expliquez votre réponse.

ACTIVITÉS D'APPROFONDISSEMENT

- 1 **Langue d'enseignement (français) – Tracer le portrait de Tawentí:ne**
Invitez les élèves à relever dans le roman des mots, des gestes et des passages qui montrent la personnalité de Tawentí:ne. Ensuite, demandez-leur d'écrire un court portrait du personnage en expliquant ses qualités, ses défis, ses liens avec sa famille et ce qu'il apprend au fil de l'histoire. Cette activité permet de travailler la compréhension, l'inférence, le repérage d'indices et la production écrite.
- 2 **Culture et citoyenneté québécoise – Découvrir la culture kanien'kehá:ka**
Amenez les élèves à relever dans le roman des éléments liés à la culture kanien'kehá:ka : les clans, les fêtes, la langue, les liens familiaux, les savoirs transmis par les aîné-e-s et le rôle de la communauté. Ensuite, les élèves peuvent réaliser une affiche, un dessin, un poème ou un exposé oral qui présente ce qu'ils et elles ont appris sur Kanehsatà:ke et sur les valeurs qui traversent le récit. Cette activité permet de développer la connaissance des cultures autochtones, le respect de la diversité culturelle et la compréhension du sentiment d'appartenance.
- 3 **Culture et citoyenneté québécoise et arts plastiques – Découverte d'un conte kanien'kehá:ka**
Écoutez avec vos élèves le conte *Les sept danseurs* :
<https://enclasse.telequebec.tv/contenu/Les-sept-danseurs/26003>
Discutez ensuite de l'histoire en classe : ressemble-t-elle à d'autres histoires que les élèves connaissent? Vous pouvez leur demander d'illustrer un passage de l'histoire qu'ils et elles ont trouvé particulièrement intéressant.

4 Culture et citoyenneté québécoise et éducation physique et à la santé – L'alimentation saine et les trois sœurs

Amenez vos élèves à réfléchir à l'importance de l'alimentation dans la vie quotidienne. Bien manger est essentiel pour grandir, avoir de l'énergie et rester en santé. L'alimentation peut aussi être liée à l'histoire, aux traditions et à la culture d'une communauté. Vous pouvez écouter en classe cet épisode de balado, qui explique l'importance culturelle des trois sœurs – la courge, le haricot et le maïs – dans les traditions autochtones :

<https://ici.radio-canada.ca/ohdio/balados/13361/laisse-moi-te-raconter/1151147/courge-haricot-mais-trois-soeurs-cuisine-traditionnelle-autochtone>

Après l'écoute, vous pouvez demander aux élèves de faire une recherche pour trouver une recette qui contient une ou plusieurs des trois sœurs. Ils et elles pourront ensuite présenter leur trouvaille en petit groupe ou la partager à la classe sous la forme d'un court exposé oral.

LECTURES COMPLÉMENTAIRES

Autres livres de la série

Mikuan et Apinam, Isabelle Larouche, illustré par Tara Miller, Québec Amérique, 2026.

Yuka et Qimmiq, Isabelle Larouche, illustré par Tara Miller, Québec Amérique, 2025.

Culture autochtone

Le hibou de Tanna, Rachel Qitsualik-Tinsley et Sean Qitsualik-Tinsley, illustré par Yong Ling Kang, Québec Amérique, 2023.

Piari et le Grand Guerrier, Sira Chayer et Piari Kauki Gentes, illustré par Geneviève Bigué, Québec Amérique, 2023.

À la pêche avec grand-maman, Susan Avingaq et Maren Vsetula, illustré par Charlene Chua, Inhabit Media, 2018.

La ceinture fléchée / The Arrow Sash / Aienkwire atiatahna, Sylvain Rivard, Hannenorak, 2014.

Contes de la Tortue, collectif, illustré par Meky Ottawa, Hannenorak, 2022.

Sur les pensionnats

Les bas du pensionnat: une histoire vraie, Christy Jordan-Fenton et Margaret Pokiak-Fenton, illustré par Liz Amini-Holmes, Scholastic, 2011.

Je ne suis pas un numéro, Jenny Kay Dupuis et Kathy Kacer, illustré par Gillian Newland, Scholastic, 2017.



Québec Amérique
quebec-amerique.com

7240, rue Saint-Hubert, Montréal (Québec) Canada H2R 2N1 Tél.: 514 499-3000

© Les Éditions Québec Amérique inc., 2026. Tous droits réservés.